

运用隐喻能力促进英语单词学习的探索

郭雨晴

中国石油大学胜利学院

DOI:10.32629/er.v1i4.1549

[摘要] 通过分析英语词汇与隐喻思维的关系,阐述了隐喻在英语词汇学习中的意义。本文还介绍了隐喻思维在英语词汇记忆中的应用。通过这种方式,我们可以轻松地学习单词,并迅速提高英语水平。从隐喻的定义特征等浅显的知识理论基础引到隐喻与词汇的关系,从而理解隐喻对于词汇的多义词,新词的作用。再延伸到对于词汇的拆分理解,如词根和词义的变化。

[关键词] 隐喻; 词汇; 思考

引言

我们要明白的是这种隐喻能力不是一蹴而就的,需要长期的、大量的努力。由此我便在众多巨人的肩膀上对这个课题继续研究。

英语词汇的记忆对英语学习有很大的影响。许多学生在词汇记忆方面花费了大量的时间和精力。但他们没有得到太大的效果。有一次,我接触到了隐喻的研究。这也给了我一个机会来解决如何充分利用隐喻在词汇学习中的观点。

1 隐喻的基本理论知识

1.1 隐喻的定义

隐喻源于希腊语“meta”和“pherein”,意思是把某物

从一个地方传给另一个地方。隐喻是一种比喻,用另一种东西来代表一件事。在英语中,隐喻是一种不同于明喻的修辞手段。英语比起使用“like”或“as”来直接表达,更喜欢使用更为委婉的方式。

1.2 隐喻的特性

隐喻是一种心理行为、语言行为或文化行为。我们的大脑会在语言的暗示下感知、体验、想象、理解和讨论这些东西。

隐喻是一种非常普遍的思维方式,它在英语中具有很强的普遍性。譬如“All roads lead to Rome”,隐喻还具有有很强的关联性。使用隐喻不仅可以培养人们的想象力和创造力,而且可以使人们更容易发现不同事物之间的关联性。

貌有初步的认识、又对后续的课程安排和学习方法有大体的了解,我院开设了入门性引导的专业基础课“计算机导论”,以粗线条提纲的方式帮助学生了解计算机学科。然而,导论的实验却比较零散、薄弱,未能很好反应学科特点;因此,可以考虑对导论实验的内容进行扩充,努力形成既能反映书本各章节知识点、又能大体上相关联的课程体系,力求高级科普、通俗易懂,起到认知和导学的作用;再结合一些新技术的介绍和练习,更能激发学生的兴趣。同时,部分学生会专业基础等偏理论的课程有所抵触,需要老师尽可能地在实验过程中指出与理论知识的联系、并从学科和个人长远发展的角度加强引导,使学生认识并处理好理论基础学习与实用技术操作之间的关系和平衡,从而端正态度、自觉主动地耐心学习课本知识。

3 质量把关

人才培养质量是一所学校的立校之本,不管是理论教学还是实验教学都要努力优化教学管理、保证培养质量。实验教学的目的是让学生在理解课本知识的基础上、理论联系实际,掌握计算机学科的基本实验技术和实验方法;实验应注重学生独立完成实验能力的培养和提高、而不是单纯完成实验的速度;课上,要强化实验过程操作规范、弱化实验结果的评判,促进学生逐步形成主动的创新性思维和设计能力;课后,实验报告严格把关、防止抄袭。同时,老师还要注意“授人以鱼”与“授人以渔”的平衡、引导学生逐步自学,最终

达到自我管理、自我完善。

4 联合培养

可以试行校企合作办学、合作育人、合作就业、合作发展的人才培养模式改革,通过高校与企业共建实验室、工程研究中心、研究开发联盟等研究机构,形成多元化实践教学育人体系;可以引入案例教学、项目式教学等研究性教学方法,注重综合性项目训练、实训;还可以搭建创新创业平台,鼓励教师和学生参与企业科技创新活动,让专业教育同创新创业教育相结合,让教学与比赛良性互动。这样一方面可以促进学生学习行业知识和职业素养,另一方面可以促进师资建设,让老师通过交流和培训来提高教学水平。

卓越计划不是一朝一夕就能实现的,需要长期的沉淀积累,需要整个教学团队的协作努力。“打铁还需自身硬”,教学团队只有不断提升自身水平,才能有力推动卓越教育向前发展。

因笔者水平有限,文中的一些设想可能存在谬误和不妥,也请读者批评指正、共同探讨进步。

[参考文献]

[1]朱正伟,李茂国.实施卓越工程师教育培养计划 2.0 的思考[J].高等工程教育研究,2018(1):46-53.

[2]周叶中.人才培养为本,本科教育是根[J].成才之路,2016(20):3.

[3]赵致琢.计算科学导论(第3版)[M].北京:科学出版社,2005:32-46.

1.3 隐喻对前缀派生词的作用

Lynne Cameron 和 Graham 认为隐喻是一种媒介。它把已知的事物与未知的事物联系起来。这样,我们就可以通过一个熟悉的词来理解陌生的新词。

掌握隐喻的功能有助于我们分析和理解前缀派生词。然后提高英语学习者的词汇能力和表达能力。吴克岩指出,前缀派生所体现的隐喻模式是将隐喻应用于英语衍生词的学习。前缀派生词的生成过程可以用隐喻的方式来分析。也就是说,这是从一个认知域投射到另一个认知域的过程。举例一个“ever-”这是一个普通的前缀意思是“一直,不断”,由这个前缀的意思派生出来的各种词汇就会带有前缀的隐喻色彩,比如“everlasting”用隐喻的认知手法可知“一直持续的”这样的意味。就可以引申为“永恒”。其他的像是“evergrowing, ever-widening, ever-present.”等词都可以利用这样的方法理解记忆。由此可见掌握隐喻功能有助于我们对前缀派生词进行分析和理解。它还可以提高英语学习者的词汇产出能力和英语表达能力。

2 隐喻在多义词的学习中的运用

多义词是词汇理解中的一个难点。长期以来,学生都为这一困难而烦恼。如果这个问题不能解决,语言教学的质量肯定会受到影响。黄兴运调查发现大部分多义词的产生是由人类隐喻性的思想引出的。隐喻在词义扩展中起到了极其重要的作用。从这个角度来看,如果我们能将隐喻运用到词汇学习中,我相信困扰学生多年的多义词理解记忆问题将会得到部分解决。

词汇作为语言的基本组成部分,经过了无数年的发展和进步。英语多义词有许多不同的含义,大致可以分为中心意义和辅助意义。辅助意义来源于中心意义的扩展和发展,其中许多意义具有丰富的隐喻功能。同样许多中心意义也来源于隐喻。学习多义词是非常重要的,这使我们能够更深刻地理解词的含义,更深刻地理解一个民族的文化发展。

3 隐喻在词汇理解中的运用

3.1 隐喻在理解词根中的作用

在英语构词的过程中,它反映了人类的认知往往始于对自身和空间的感知,之后再延伸到人的心理世界,然后是外部环境。例如,“current”,它的基本含义是“存在的”再延伸到水、电、空气流动的自然场,还可以映射社会上最近发生的事件,以及大家耳熟能详的“货币”。“ear”最初的意思是人的听觉器官,从隐喻这一认知手法它可以扩展到听觉等。

词根“flate”有着“吹”的意思,那么从这个意思我们可以利用隐喻这样一个认知手法,理解由它引申出来的其他的词汇,比如“reflate”意思是通货膨胀,而这个膨胀就有着吹的意念在里面。那我们由此反推。比如拿出一个我们不认识的单词:“inflate”。但是我们知道flate这个词根是带有“吹气”这样的概念的时候,我们利用隐喻的手法,“in”指“inside”,“flate”指吹起。那么我们可以大胆猜想这个单词向里面吹气,那就是膨胀起来了的意思。答案是准确的。

我们再举一个例子:“dirt”这个词根的意思是土,泥,灰。从这种意象我们可以用隐喻的认知手法联想到灰尘,稀泥这种脏乱差的印象。接下来我们就可以用这样的方式来理解,记忆其它的词汇,例如:dirty, dirtier, dirtiness 等。

这种现象是由于隐喻及其指向性而产生的。这样我们从这个基础上理解其他词汇就简单多了。

3.2 隐喻与词义的变化与扩展

隐喻不只是在词汇的词根上起着巨大作用,并且还在理解词义的变化与扩展,还有词性的变化上有很大作用。

我们用名词作为例子。例如:father, wolf, stone, rocket, circus 等等一般名词词性的单词。用隐喻这种认知手法可以联想到其它意思以便理解记忆。“father”从“父亲”这个名词词性,经过联想后变成了“像父亲一样”的形容词词性。“wolf”从“狼”这个名词词性,理解为“像狼一样”进一步理解成“狼吞虎咽”或者“像狼一样吃东西”。

人类语言是极其丰富的,词汇只能在特定的句子和语境中具有生命力。毋庸置疑的是,单方面地理解词汇会阻碍人们理解句子的真实意义。而李红认为隐喻可以更好地解决这些问题。例如,“I was not one who let my heart rule my head.”,如果我们从字面上理解,那是理解不通的。但是,如果把隐喻的因素考虑在内,我们可以理解“heart”和“head”代表了“感性”和“理性”,然后我们可以认识到句子的意思是“我不会让我的情绪控制我自己”。我们所学的不再是单独的词汇,而是一种生动的表达,让人更易理解也更具有逻辑性,这也是学习英语的精髓。

4 总结

正因为人们的创造力和想象力,他们可以利用这种新的方法(即隐喻)来认知和思考。用这种方式我们可以提高词汇的语用能力和再造词的能力,学生也可以将隐喻运用到学习中。与其死记硬背,我们更应该利用它的规则去理解记忆。隐喻就像一个网络,将各个词汇与其相关文化联系起来。当学者进行深入研究后,就会发现掌握这门语言的方法。经过日以继日不懈的努力,对这一概念的思考终于得以总结。隐喻这一认知方法还处于发展初期,它蕴含着无限的可能性,我相信这种学习方法肯定会有所作用。这篇文章的观点仍不全面,还需要以后的进一步研究。

[参考文献]

- [1]胡莎,陈清.隐喻理论在多义词教学中的运用[J].琼州学院学报,2011,18(06):157-159.
- [2]黄兴运.词汇的认知研究——隐喻在英语多义词教学中的应用[D].2008,(01):3.
- [3]李欣.隐喻思维在英语词汇学习中的运用与意义[D].考试周刊.2017,(59):84.
- [4]吴克炎.论隐喻认知与 EFL 术语习得[J].闽南师范大学学报(哲学社会科学版),2009,23(3):114-118.
- [5]李红.从隐喻角度看英语词汇学习[J].成都航空职业技术学院学报,2006,22(1):28-30.